

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chCO_r)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chCO_r051

Édition critique

1255, septembre

Type de document: charte: reconnaissance

Objet: Reconnaissance donnée par Anséri de Montréal du fait que le duc Hugues IV lui a prêté Châtel-Gérard [en dédommagement de la confiscation de Montréal], château qu'Anséri sera tenu de rendre au duc avec un mois de préavis, le duc lui assurant 2 ou 3 jours de conduite.

Auteur: Anséri de Montréal

Sceau: Anséri de Montréal

Bénéficiaire: Hugues IV, duc de Bourgogne

Autres Acteurs: Anséri de Montréal, Hugues IV, duc de Bourgogne

Support: Parchemin scellé d'un sceau sur double queue (Coulon 389).

Lieu de conservation: AD CO_r B 983.

Édition antérieure: D. Plancher, t.II, p. XXI, § LIII; Petit, t.IV, n° 2840; Philippon, les Parlers... Bourgogne occidentale, IV, I.

Verso: Contre lou soignor de Mont Reaul^[a]. - Acquez Auxois^[b].

Transcription de la charte

1 Ge, Anseriz, sires de Monreaul, **2** fais savoir à touz ces qui ces letres verrunt **3** que Hugues, dux de *Burgoinen*, m'a \2 presté Chastelgirart que il tenoit tant *cum* lui plara, por moi *et* mes choses metre leanz· **4** *Et* se il avenoit \3 *que* sa velunté fust *que* il le vosist ravoir, il me suffreroit getier, moi *et* les moies choses de celu Chastel \4 Girart, **5** *et* conduroit sauvemant moi *et* les moies choses dues jornees ^[1] ou trois· **6** *Et* je suis tenuz de yssir \5 *et* de delivrer celu Chastelgirart dedent le mois *que* il le m'avroit fait savoir· **7** En tesmoignaige de \6 ces choses, je en a donees mes letres seelees de mun seel· **8** Ce fu fait en l'an de grace mil ·CC. \7 cinquante *et* cinc, ou mois de setembre·

Notes de fiche

[a] (XIII^e-XIV^e s.)

[b] (XIV^e s.)

Notes de transcription

[1] Les deux *e* accentués.